



# Ascension

[Date]

尊敬的患者／申请人，

Ascension 出于同情心，致力于为所有人（尤其是最需要协助的人）提供个性化护理。为患者提供经济援助是我们的使命和荣幸。经济援助仅适用于急救及其他医疗性的必要护理。感谢您信任我们照顾您及您家人的所有医疗护理需求。

我们寄送此信函及随附的经济援助申请书的原因是我们收到了您的申请。如果您没有作出以上要求，请忽略即可。请填写表格的两面，并在寄回前签署您的签名及日期。如果您在过去六个月内完成了申请并获得经济援助，请通知我们 – 您可能不需要完成新的申请。不幸的是，我们无法依赖超过六个月的先前申请。

在提交申请的同时，您还需要提供您的家庭收入证明以及任何家庭成员所拥有的所有资产证明。

## 收入和资产证明的例子包括：

- 来自雇主的最近 3 张工资单副本
- 最近年度纳税申报表的副本（如果是自雇人士，请包含所有时期）
- 社会保险及／或养老金退休裁定书
- 父母或监护人的最近年度纳税申报表（如果申请人是纳税表中所列且年龄在 25 岁以下的受抚养人）
- 失业救济金收据副本
- 针对 Medicaid 和/或州资助的医疗援助资格的批准/拒绝资料
- 其他收入确认文件

## 资产证明的例子包括：

- 过去 3 个月的当前银行对账单（支票和储蓄账户）
- 投资，包括股票和债券
- 信托基金
- 货币市场账户
- 互惠基金

如果您获得来自家属或朋友的援助，或与家属或朋友同住家中，请让他们填写随附的标记为“Letter of Support (支持信)”的表格。此表格不会让他们对您的医疗账单负责。这将有助于证明您负担生活费用的能力。如果您没有接受家属及朋友的援助，则无需填写 Letter of Support (支持信)的表格。

最后，我们可能会考虑您未付的医疗账单情况，使您有资格获得经济援助。如果您希望我们考虑这个问题，也请提供您每月未付的医疗和药房/药品费用的文件，如当前的发票或帐户余额报表。**请注意，我们必须收到 1) 完整的申请以及 2) 收入证明、3) 资产证明和 4) 未付的医疗账单（如果适用），才能考虑申请。我们无法处理或考虑不完整的申请。**

请记住，在提交您的申请时，经由电子邮件在因特网进行的通讯并不安全。尽管可能性不大，但您包含在电子邮件中的信息可能会被收件人以外的其他人截获并阅读。我们希望保护您的个人信息并确保其安全。由于该申请包含您的社会保险号码及其他私人信息，因此我们建议您不要透过电子邮件传送该信息。

**请打印并邮寄申请，或亲自将完整的申请表和证明文件寄送到以下地址：**

Facility/Office where service was provided:	Mail Completed Applications to:
Ascension St. Mary's Hospital	3274 Solutions Center, Chicago, IL 60677-3002
Ascension Standish Hospital	3274 Solutions Center, Chicago, IL 60677-3002
Ascension St. Joseph Hospital	3274 Solutions Center, Chicago, IL 60677-3002
Ascension Genesys Hospital	3273 Solutions Center, Chicago, IL 60677-3002
Ascension Medical Group Providers- Genesys	PO Box 80278, Indianapolis, IN 46240
Ascension Medical Group- Genesys-Integrated Providers	PO Box 80278, Indianapolis, IN 46240
Ascension Medical Group Providers- St. Mary's, Standish and St. Joseph	PO Box 80278, Indianapolis, IN 46240

我们在此提供帮助，并希望确保有资格获得经济援助的患者获得援助。如果您对此申请、所需的证明文件或如何以最佳方式将您的申请提交给我们有任何疑问，请致电 与我们的一位患者代表联系。

Facility where service was provided:	Phone #
Ascension St. Mary's Hospital	888-978-6279
Ascension Standish Hospital	888-978-6279
Ascension St. Joseph Hospital	989-362-0118
Ascension Genesys Hospital	888-544-7737

此致，

Ascension 患者财务服  
务部



# Ascension

## 经济援助申请表

### 患者信息

(请正楷书写, 所有字段必填。如果申请表中的任何单个行不适合您, 请注明 N/A)

日期\_\_\_\_\_ 账号\_\_\_\_\_

姓名(名字和姓氏) \_\_\_\_\_

出生日期\_\_\_\_\_ 婚姻状况\_\_\_\_\_ 电话号码\_\_\_\_\_

邮寄地址\_\_\_\_\_ 城市\_\_\_\_\_ 州\_\_\_\_\_ 邮政编码\_\_\_\_\_

社会保障号码(仅用于开立账单和识别身份) \_\_\_\_\_

雇主\_\_\_\_\_ 就业状况\_\_\_\_\_ 每周工作时数\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 雇主电话号码\_\_\_\_\_

### 责任方的信息/法律监护人信息

(如果上述患者与责任方是同一人, 则将此部分留空。)

姓名(名字和姓氏) \_\_\_\_\_

出生日期\_\_\_\_\_ 婚姻状况\_\_\_\_\_ 电话号码\_\_\_\_\_

邮寄地址\_\_\_\_\_ 城市\_\_\_\_\_ 州\_\_\_\_\_ 邮政编码\_\_\_\_\_

社会保障号码(仅用于开立账单和识别身份) \_\_\_\_\_

雇主\_\_\_\_\_ 就业状况\_\_\_\_\_

每周工作时数\_\_\_\_\_ 雇主电话号码\_\_\_\_\_

### 责任方配偶信息

(如果患者与责任方是同一人, 请填写患者配偶的信息。)

日期\_\_\_\_\_ 账号\_\_\_\_\_

姓名(名字和姓氏) \_\_\_\_\_

出生日期\_\_\_\_\_ 婚姻状况\_\_\_\_\_ 电话号码\_\_\_\_\_

邮寄地址\_\_\_\_\_ 城市\_\_\_\_\_ 州\_\_\_\_\_ 邮政编码\_\_\_\_\_

社会保障号码(仅用于开立账单和识别身份) \_\_\_\_\_

雇主\_\_\_\_\_ 就业状况\_\_\_\_\_

每周工作时数\_\_\_\_\_ 雇主电话号码\_\_

## 责任方的家属

(如果患者与责任方是同一人, 请填写患者配偶的信息。)

姓名\_\_\_\_\_ 出生日期\_\_\_\_\_ 与责任方的关系\_\_\_\_\_

姓名\_\_\_\_\_ 出生日期\_\_\_\_\_ 与责任方的关系\_\_\_\_\_

姓名\_\_\_\_\_ 出生日期\_\_\_\_\_ 与责任方的关系\_\_\_\_\_

姓名\_\_\_\_\_ 出生日期\_\_\_\_\_ 与责任方的关系\_\_\_\_\_

住在家里的成人和儿童人数\_

## 每月收入

(为下面列出的每一项填写美元。提供每个人每月的金额。)

申请人劳动收入\_\_\_\_\_

申请人配偶收入\_\_\_\_\_

社会保障福利\_\_\_\_\_

养老金/退休收入\_\_\_\_\_

伤残收入\_\_\_\_\_

失业补偿金\_\_\_\_\_

工伤赔偿金\_\_\_\_\_

利息/股息收入\_\_\_\_\_

获得的子女抚养费\_\_\_\_\_

获得的赡养费\_\_\_\_\_

财产租赁收入\_\_\_\_\_

食品券\_\_\_\_\_

获得的信托基金分配\_\_\_\_\_

其他收入\_\_\_\_\_

其他收入\_\_\_\_\_

每月总收入\$\_\_\_\_\_

## 每月生活开支

(为下面列出的每一项填写美元。提供每个人每月的金额。)

抵押贷款/房租\_\_\_\_\_

公共事业费\_\_\_\_\_

电话(固话)\_\_\_\_\_

手机\_\_\_\_\_

日杂用品/食物\_\_\_\_\_

有线电视/互联网/卫生电视\_\_\_\_\_

汽车贷款\_\_\_\_\_

托儿所\_\_\_\_\_

子女抚养费/赡养费\_\_\_\_\_

信用卡\_\_\_\_\_

医生/医院账单\_\_\_\_\_

汽车/汽车保险\_\_\_\_\_

房屋/财产保险\_\_\_\_\_

医疗/健康保险\_\_\_\_\_

人寿保险\_\_\_\_\_

每月其他开支\_\_\_\_\_

每月总开支\$\_\_\_\_\_

## 资产

现金/储蓄/支票账户 \_\_\_\_\_

股票/债券/投资/定期存单 \_\_\_\_\_

其他房产/第二住宅 \_\_\_\_\_

船/房车/摩托车/休闲车 \_\_\_\_\_

收藏汽车/非必需汽车 \_\_\_\_\_

其他资产 \_\_\_\_\_

本人特此证明，上述信息为据我所知的真实且完整的信息。我特此授权医院可从外部信用报告机构获取信息，前提是医院认为有必要。

申请人签名 \_\_\_\_\_

日期 \_\_\_\_\_

## 备注

---

---

---

---

---

---



**Ascension**

## 支持信

患者病历号/账号\_\_\_\_\_

支持者姓名\_\_\_\_\_

与患者/申请人的关系\_\_\_\_\_

支持者地址\_\_\_\_\_

致 Ascension :

本函旨在告知（患者姓名）\_\_\_\_\_几乎没有收入，是我在帮助他/她维持生活开支。他/她对我基本上没有义务。

在此声明上签名即表示我同意提供的信息就我所知真实无误。

支持者签名\_\_\_\_\_

日期\_\_\_\_\_.